

perçut se rendre au cimetière et se coucher sur la fosse dont il avait gratté la terre. Ses visites duraient déjà depuis quelque tems, lorsqu'enfin on le trouva expirant sur la tombe. Mina n'avait pu survivre à sa douleur.

---

## LA DURE CONDITION.

Un baronet écossais, franc buveur s'il en fut jamais en Ecosse, prit un domestique qui lui était recommandé comme probe et d'un bon caractère ; mais ce serviteur aimait autant que son maître la douce rosée de la montagne. Aussi le baronet mit pour condition expresse qu'il ne serait jamais ivre la même nuit que lui. Au bout de trois mois, le domestique vint dire à son maître : Monsieur, vous savez que j'ai fidèlement rempli la mission qui m'était imposée de ne jamais être ivre la même nuit que vous.—Je le sais, mon brave ; tu es un homme de parole.—Oui, Monsieur, je suis de parole ; mais je vous quitte.—Pourquoi ?—Parce qu'il m'est impossible de vivre sans faire de tems en tems un petit extra, et depuis trois mois vous ne m'avez pas laissé une seule nuit pour mon compte." Le baronet, enchanté de cette franchise, lui fit apporter aussitôt trois bouteilles de wiskey, en lui donnant carte blanche pour trois nuits.

---

## LITTERATURE.

Les poèmes publiés dernièrement par le roi de Bavière, ont excité un vif intérêt parmi les littérateurs allemands. Un Anglais d'une grande réputation littéraire, est, nous dit-on, occupé à les traduire.

Le *Milton* d'Herbert a été traduit en allemand, par Mr. RICHARDS, ci-devant lieutenant dans l'armée hanovérienne. Cette traduction est très estimée en Allemagne.

On annonce comme devant être publiée prochainement une traduction de l'histoire de la Chine de CHOU-FOU'TSZE', par P. P. THOMS. On dit que cette histoire commence au règne de FO-HI, 3000 ans avant l'ère chrétienne, d'après la chronologie chinoise, et va jusqu'au règne de MIN-TI, c'est à dire jusqu'à l'an 300 de la même ère, comprenant une période de 3300 ans.

Le seconde série du Roman de l'histoire, annoncée depuis si longtems, est maintenant sous presse, et paraîtra prochainement.